

Revista informativa de
la Autoridad del Canal
de Panamá ACP

ACP  | 10 AÑOS
AUTORIDAD DEL CANAL DE PANAMÁ



DEDICACIÓN Y COMPROMISO

Las mujeres en el Canal de Panamá



Diez años tuyo y es el principio.

En una década de administración panameña, el Canal ha conquistado el respeto internacional como modelo de dedicación y de trabajo en equipo, al tiempo que genera beneficios constantes para el país.

Con la ampliación, tendremos más crecimiento y mayores oportunidades para todos.

¡Felicidades, Panamá!

1999 Diciembre 2009





ampliación



punto

EL FARO

Marzo 2010-No.24

JUNTA DIRECTIVA:

Rómulo Roux (Presidente)
 Adolfo Ahumada C.
 Rafael E. Bárcenas P.
 Guillermo O. Chapman, Jr.
 Ricardo De La Espriella T.
 Norberto R. Delgado D.
 Antonio Domínguez A.
 Mario J. Galindo H.
 Guillermo E. Quijano, Jr.
 Eduardo A. Quirós B.
 Alfredo Ramírez, Jr.

Alberto Alemán Zubieta
 Administrador

José Barrios Ng
 Subadministrador



travesía



travesía pág.5-6

Un verano musical.

abordaje pág.17-18-19

Testimonio en primera persona.

ampliación pág.7-8

La ampliación al día.

Dedicación y compromiso. pág.9-10

punto pág.20-21-22

Con las bases llenas.

compás pág.11-12

Asuntos del Canal.

brújula pág.23

La Ciudad del Saber.

trayectoria pág.26

Nuevas oportunidades.



Fernán Molinos D.
 Vicepresidente de Comunicación
 Corporativa

Nubia Aparicio
 Gerente de Comunicación

Vicente Barletta
 Jefe de Redacción

Fotógrafos
 Armando De Gracia
 Nicolás Psomas
 Bernardino Freire
 Lina Cossich
 Abdiel Julio

Diseño y diagramación
 Giancarlo Bianco
 Antonio Salado

elfaro@pancanal.com

DEDICACIÓN Y COMPROMISO

La participación de la mujer en la fuerza laboral del Canal inició entre 1904 y 1908. Los primeros empleos fueron en las ocupaciones de enfermeras y maestras. Según datos históricos, la primera colaboradora en la vía interoceánica fue Mary Eugene Hibbart, contratada en 1904 como Superintendente de Enfermeras del equipo que acompañó al doctor William C. Gorgas, responsable del saneamiento durante la construcción del Canal y del control de la malaria y la fiebre amarilla.

Hoy 1,062 mujeres laboran en el Canal de Panamá. A ellas se suma un importante grupo de panameñas que trabajan como contratistas en el Programa de Ampliación. Las estadísticas hablan: la participación de las mujeres en el Canal ha estado en el orden del 12 por ciento en los últimos cinco años, mientras a nivel ejecutivo y gerencial llega al 24 por ciento. Mas no se trata de cantidad, sino del valor que ellas imprimen con su talento, dedicación y compromiso al desarrollo del país a través de su desempeño en la vía interoceánica.

Este mes, cuando se celebra el Día Internacional de la Mujer, El Faro reconoce su papel significativo en todo lo que hacemos en nuestra organización.

Las mujeres panameñas están presentes de manera protagónica en el quehacer del país desde la era republicana. El Canal ha sido instrumento para esta creciente y certera participación. Como se constata desde el inicio de la construcción de la vía en 1904, las mujeres canaleras son un ejemplo concreto de superación y compromiso. Lo anterior confirma los avances logrados por la mujer panameña en el proceso de construcción de una sociedad de igualdad de género y equidad de oportunidades. Falta por hacer, es cierto. En la ACP sentimos el orgullo de trabajar, junto con las mujeres, en el logro de este objetivo nacional.

CELEBRACIÓN DE UNA DÉCADA



Miles de panameños festejaron junto a un grupo de los artistas más populares de la última década los 10 años de administración del Canal. Fue una celebración que se prolongó durante tres semanas como parte del Verano Cultural de la ACP.

Como lo dicta la tradición anual, el Verano Cultural ACP arrancó en las Escalinatas del Edificio de la Administración del Canal, un sitio que se ha convertido –desde el inicio de estas actividades hace ocho años– en un punto de encuentro cada temporada veraniega. Aquí se reunieron durante cuatro noches varios de los artistas nacionales más escuchados en la última década, quienes con sus éxitos pusieron a Panamá en el mapa musical mundial al igual que lo hacía con la vía interoceánica.

“Cuando nos entrevistan o nos presentan en otros países siempre nos llaman el grupo canalero, y nosotros lo reafirmamos con mucho orgullo”, relató Emilio Regueira, cantante de Rabanes, durante el espectáculo en el que la banda chitreana compartió escenario dos noches con Erika Ender, Iván Barrios, Alejandro Largota, Margarita Henríquez, Gaitanes y Omar Alfanno.

Ellos se unieron en “Travesía de Éxitos” para resumir los últimos 10 años de la historia musical y deportiva del país: varios campeones mundiales, una larga lista de premios internacionales y otros logros alcanzados al mismo tiempo que Panamá cumplía hitos en la operación y administración del Canal.

Las otras dos noches del Verano Cultural ACP estuvieron a cargo de Osvaldo Ayala y su “Mar de Amigos”, un título que evocaba el encuentro del “Escorpión de Paritilla” con populares artistas panameños como Cutito Larrinaga, el propio Regueira, Alfanno, los hermanos Gaitán, Paulette Thomas, Saiko y el Conjunto Folklórico de la ACP. Fue una mezcla de ritmos liderados por la música típica que impregna el acordeón de Osvaldo. Los asistentes pudieron deleitarse con una fusión de rock, pop, baladas, reggae y hasta rancheras.

Rumbo al interior

Después de cuatro noches consecutivas en la capital, el Verano Cultural ACP se trasladó al interior del país para su cuarta temporada en esa región del país. El Parque Cervantes de David, la Placita de Santiago, el Parque Unión de Chitré, y el Parque 8 de diciembre en Penonomé fueron los lugares apropiados para el cierre de esta versión como una reivindicación de que todos los panameños, en conjunto, han cumplido el reto de administrar con eficiencia en el Canal.

El "Escorpión de Paritilla" encabezó la delegación artística convocada por la ACP para presentar cuatro espectáculos en Chiriquí, Veraguas, Herrera y Coclé. En cada escala estuvo acompañado por Ricardo y Alberto Gaitán, además de los invitados especiales en cada ciudad.

El Parque Miguel de Cervantes Saavedra de la ciudad de David quedó colmado de un cálido público que bailó y coreó los temas más emblemáticos del Escorpión de Paritilla, Osvaldo Ayala, que abrió el primer concierto de la gira del Verano Cultural ACP 2010.

Ayala agradeció al público congregado por su respuesta y entre cada uno de los temas recordó sus cuarenta años de trayectoria y los diez años de exitosa administración panameña de la vía interoceánica.

Al concluir su participación, Ayala dio paso a la segunda parte del concierto que trajo a los hermanos Gaitán, quienes interpretaron una serie de temas clásicos en tributo a los salseros Héctor Lavoe y Willie Colón.



Gaitanes, Paulette, Saiko, Manuel Araúz y Rafael animaron el Verano Cultural ACP en la capital y el interior del país.

Los hermanos Gaitán llamaron al escenario a dos jóvenes talentos panameños; Manuel Araúz y Rafael, quienes encendieron al público acompañando a los Gaitán en su espectáculo.

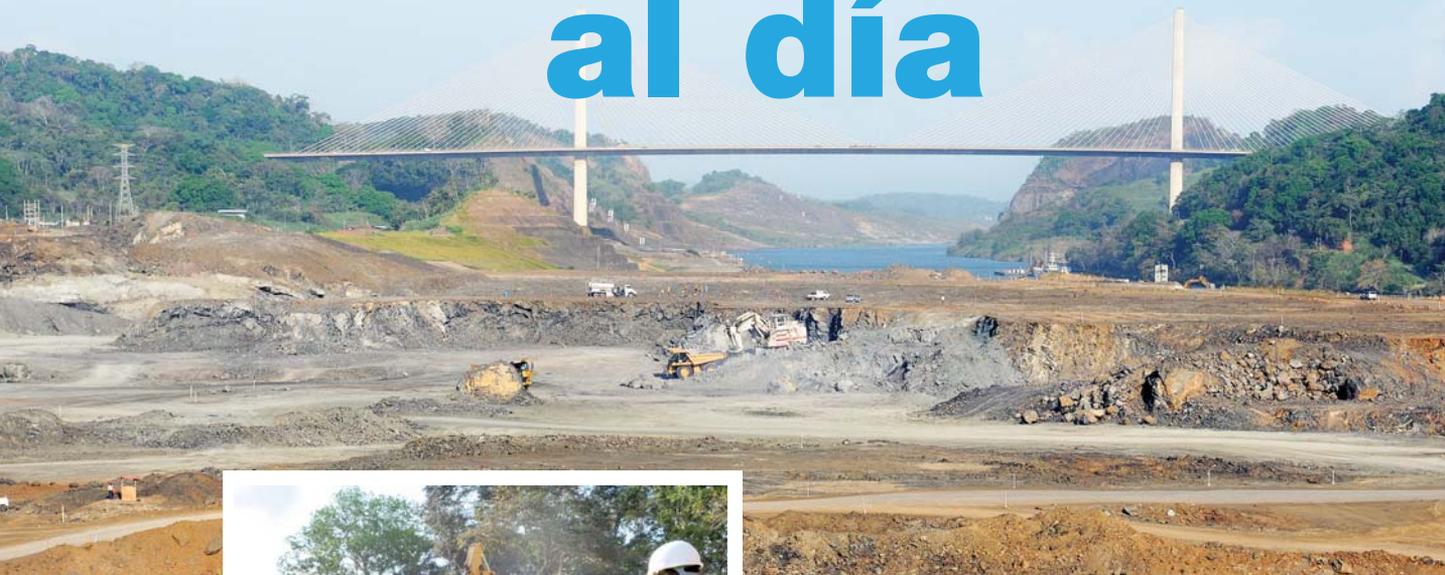
La gira continuó su paso por la ciudad de Santiago de Veraguas. Esta vez el escenario se instaló en la Placita de San



Juan en donde con una benévola brisa veraniega desfilaron nuevamente los artistas con su repertorio de éxitos. La historia se repitió en Chitré y Penonomé donde los invitados fueron Margarita Henríquez, Yamilka y Alejandro Lagrotta.

La gira del Verano 2010 en el interior del país contó también con la participación del bus informativo de la ACP, que trajo novedades sobre el funcionamiento de la vía y el avance del Programa de Ampliación a todos los sitios que visitó.

LA AMPLIACIÓN al día



La ampliación del Canal de Panamá es una obra dinámica. A diario surgen novedades que confirman su progreso, tanto en el campo como en su administración.

Desde el inicio de la obra en octubre de 2006, luego de su aprobación en el referéndum, la ACP ha adjudicado más de un centenar de contratos de servicios y proyectos de construcción que componen el Programa de Ampliación.

Al completarse la adjudicación de los siete principales contratos de construcción para la ampliación del Canal de Panamá, el comportamiento de los precios refleja que todos estos lograron adjudicarse por debajo del monto presupuestado por la ACP.

“Hemos sido muy exitosos en el proceso de contratación para la ampliación, porque hemos logrado precios por debajo de lo estimado”, explicó el administrador de la ACP, Alberto Alemán Zubieta.

El vicepresidente de Ingeniería y Administración de Programas de la ACP, Jorge Luis Quijano, detalló que la transparencia de las licitaciones y los contratos generó un gran interés por parte de contratistas de alta calidad para participar en estos concursos. “Esta muy amplia competencia resulta en propuestas de precios muy competitivos y favorables para el país”, agregó.

“Esto pone en evidencia la solidez de la propuesta de ampliación presentada por la ACP al país hace casi cuatro años. También confirma la manera vigorosa en que avanzan los proyectos de este programa que tiene como objetivo concluir la obra en el último trimestre del año 2014, tal como se planificó”, indicó Quijano.

Como se aprecia en el cuadro adjunto, el comportamiento favorable de los precios se mantuvo desde la licitación pública del primer contrato, relacionado con el Cauce de Acceso del Pacífico – Fase 1 (CAP-1), en julio de 2007, hasta la adjudicación más reciente en enero de este año del CAP-4. “Entre los siete contratos el precio adjudicado fue significativamente inferior a la partida presupuestada por la ACP. En total, el ahorro acumulado entre los siete contratos fue de B/.388 millones,” precisó el funcionario.

COMPORTAMIENTO DE PRECIOS DE LOS CONTRATOS DE LOS PRINCIPALES PROYECTOS DE AMPLIACIÓN

CAP-4

FCC-ICA-MECA	B/. 267,798,795.99
PRESUPUESTO	B/. 302,374,000

Dragado de la entrada del Atlántico

JAN DE NUL, NV	B/. 89,617,317
PRESUPUESTO	B/. 105,821,000

Diseño y construcción de las esclusas

GUPC	B/. 3,221,631,384
PRESUPUESTO	B/. 3,481,000,000

CAP-3

CONSTRUCTORA MECO, S.A.	B/. 36,659,852.28
PRESUPUESTO	B/. 68,067,623

Dragado de la entrada del Pacífico

DREDGING INTERNATIONAL	B/. 177,500,676.78
PRESUPUESTO	B/. 181,096,000

CAP-2

CONSORCIO CILSA-PANAMA MINERA MARIA	B/. 25,489,200.30
PRESUPUESTO	B/. 48,459,296

CAP-1

CONSTRUCTORA URBANA, S.A.	B/. 41,094,000
PRESUPUESTO	B/. 61,208,966

■ Precio de adjudicación ■ Presupuesto de la ACP ■ CAP Cauce de Acceso del Pacífico



Empleos

El más reciente informe sobre los avances de la ampliación arrojó que las obras han generado casi 3,200 plazas de trabajo, mientras se estima que otros 7,000 se producirán entre el año 2011 y 2012 cuando el proyecto alcance su etapa de mayor movimiento.

Mano de obra directa acumulada por los trabajos de Ampliación

Contrato	# de plazas
Contratos concluidos (diciembre 2009)	571
Contratos adjudicados en ejecución (diciembre 2009)	2,088
ACP (diciembre 2009)	540
Subtotal (diciembre 2009)	3,199





Tres panameñas en la ampliación

Con tan solo 29 años, la ingeniera Katherine Carrasco tiene bajo su supervisión a más de un centenar de trabajadores.

Por Vianey Castellón

Para la mujer panameña, las últimas dos décadas han marcado su historia dentro del Canal. En los años 80, la entonces Comisión del Canal de Panamá nombró a la primera panameña en un puesto de gerencia; en la década de los 90, una panameña se sentó por primera vez en la Junta Directiva del Canal y en el siglo XXI, una panameña ocupa una de las vicepresidencias de la ACP.

Ahora, en el Programa de Ampliación del Canal, esta tendencia continúa. El tercer contrato de excavación seca del Cauce de Acceso del Pacífico (CAP-3) a cargo de Constructora Meco, por ejemplo, es un asunto de mujeres donde ellas sobrepasan a los hombres, ocupando inclusive puestos de jefatura clave.

“Al principio, no te voy a mentir, es bastante difícil ganarse el respeto, pero no imposible”, dice Amada Muñoz, coordinadora de seguridad y salud ocupacional.

Esta licenciada en seguridad ocupacional y madre de cuatro hijos tiene la responsabilidad de verificar que los casi 200 trabajadores de Meco y los otros 200 empleados de subcontratistas cumplan al pie de la letra con las estrictas medidas

de seguridad delineadas en el pliego de cargos del CAP-3.

En teoría, esto implica que Muñoz esté el 80% de su tiempo en el campo, comprobando que los imponentes camiones Caterpillar 777F rueden con llantas impecables y que sus trabajadores porten permanentemente su equipo de seguridad. Este es un trabajo que no admite errores y cuyo éxito se mide por la ausencia de accidentes.

“La ACP ha hecho mucho énfasis en el tema de seguridad, pero aquí no lo vemos como un requisito sino como un compromiso”, dice la especialista de 37 años. Para cumplir, Muñoz trabaja de cerca con Dalys Urriola, jefa de control de calidad del CAP-3.

Esta ingeniera civil con una maestría en administración de proyectos de construcción llegó a la ampliación hace tan solo siete meses, pero había trabajado anteriormente con la ACP, en los proyectos de la estación de amarre del Corte Culebra y la reposición de losas en el muelle 15, en Colón.

“Mi trabajo del día a día es verificar que todos los procesos especificados en el pliego de cargos se cumplan a cabalidad, tanto en materia de producción, seguridad y ambiente”.

Estos procesos incluyen desde los trabajos de perforación y voladuras que se realizan en el ya desaparecido cerro Paraíso hasta los rellenos en los sitios de depósito. Su tarea va más allá del trabajo de campo, también involucra cumplir con la meticulosa documentación de los controles de calidad, tal como lo exigen todos los contratos del Programa de Ampliación.

Para esta veragüense de 33 años, su trabajo en el CAP-3 es una prueba del “empoderamiento” que se les da ahora a las mujeres en posiciones que antes le eran restringidas.

“Al inicio, cuando eres más joven, te dicen ‘Ingenierita’, pero a medida que uno va tomando las riendas del trabajo, uno se va dando a respetar. Y aquí en el CAP-3 nos han dado la oportunidad de que nuestra opinión sea tomada en cuenta”, dice.

Un ejemplo del avance logrado por la mujer en el difícil mundo de la construcción es Katherine Carrasco, la ingeniera superintendente del CAP-3. Con tan solo 29 años, ella se ha convertido en los ojos y los oídos de la



La seguridad de cada uno de los operadores de los imponentes equipos del CAP-3 es responsabilidad de Amada Muñoz.

gerencia de Meco en el sitio donde se ejecuta este proyecto de \$36.6 millones.

La también veragüense llegó al CAP-3 con un gran respaldo en su currículo, luego de fungir como ingeniera en el primer contrato de excavación seca del Cauce de Acceso del Pacífico (CAP-1) a cargo de Constructora Urbana, S.A., donde aprendió cómo eran los mecanismos de trabajo y la organización de la ACP.

Ahora, con la constructora costarricense, le toca supervisar todo lo que sucede en el campo, desde el movimiento de tierra hasta la construcción de drenaje, sin obviar una de las tareas de mayor responsabilidad, la elaboración del cronograma de trabajo que detalla las actividades necesarias para concluir el CAP-3 en el año 2011, tal como lo establece el contrato.

Cumplir con este cronograma no es tan solo una cuestión financiera, donde cada día de atraso se traduce en pérdidas



El control de calidad del tercer contrato de excavación seca es supervisado por la veragüense Dalys Urriola.

para el contratista, sino un asunto que podría afectar la ejecución del Programa de Ampliación, ya que cada uno de sus contratos está relacionado entre ellos.

“Todos los viernes me reúno con el equipo de cronogramas para revisar nuestras metas, entonces me enfoco en la estrategia que debo utilizar para cumplir. Y cuando alcanzamos un poquito más de lo programado, es una gran satisfacción”, dice.

Carrasco conoce esta satisfacción porque después de un año de ejecución del CAP-3, puede hablar de un avance del 51% hasta enero de 2010, por encima de lo programado.

Estas tres panameñas comparten la satisfacción de poder balancear su vida personal con su demandante trabajo. “Estoy llevando un proyecto en materia de seguridad, un hogar con cuatro niños y un matrimonio”, dice Amada Muñoz.

Y también comparten el orgullo de ser mujeres que están dejando su legado en la historia de la ampliación.

“Me siento muy orgullosa porque soy de las pocas personas que trabajamos dentro de un proyecto tan grande como este”, dice Katherine Carrasco.

Asuntos del Canal

Una comisión de la Asamblea Nacional de Diputados está dedicada a darle seguimiento a los temas de la vía interoceánica, y de esta manera contribuye a que el Canal siga siendo motivo de orgullo de los panameños.



Los diputados de la Comisión de Asuntos del Canal fueron informados de los avances de la ampliación durante un reciente recorrido por los sitios de construcción.

En 1984, mediante Ley Orgánica, se crearon las comisiones permanentes de la Asamblea Nacional. Éstas son las encargadas de presentar proyectos de ley y darles primer debate.

La Asamblea Nacional cuenta con 22 comisiones permanentes, cada una de ellas formada por siete miembros; excepto la de Presupuesto que cuenta con quince. Una de esas comisiones está dedicada únicamente a los asuntos del Canal.

Allí se estudian y proponen proyectos de ley y se emiten conceptos sobre los tratados o convenios internacionales que celebre el Ejecutivo sobre el Canal, sus zonas adyacentes, así como de su protección y ampliación.

Esta comisión también brinda asistencia técnica y apoyo administrativo al Gobierno Nacional en el establecimiento de políticas, medidas y reglamentaciones referentes a la vía interoceánica.

Además se estimulan y crean proyectos dirigidos al logro de la mejor distribución social de los nuevos beneficios económicos, sociales, tecnológicos y culturales que resulten del Canal.

La Comisión de Asuntos del Canal, así como el pleno de la Asamblea, también tiene como responsabilidad fiscalizar lo que se hace en cuanto la administración de la vía interoceánica mediante un seguimiento periódico. Los responsables de esta Comisión reciben de la Autoridad del Canal de Panamá informes detallados de sus planes y proyectos; como es la ampliación de la vía.

Para el diputado Luis Eduardo Quirós, presidente de la Comisión de Asuntos del Canal la Asamblea Nacional “no solamente es un lugar donde se hacen leyes, sino un foro en donde la ciudadanía panameña tiene la oportunidad de enterarse de todo lo que pasa en el Estado panameño”.

Quirós está consciente de la importancia que reviste la comisión que preside “específicamente ahora en el proceso de la ampliación porque frecuentemente estamos comunicándonos (con la ACP) y recibiendo toda la información”.

Curiosamente una anécdota que nunca olvidará está unida al Canal. Era el 31 de diciembre de 1999 y transcurría la ceremonia de transferencia del Canal a manos panameñas. Quirós, comunicador social, narra en vivo cada uno de los acontecimientos de ese día por televisión. Sin embargo, sucedió lo inesperado: la señal de audio de la transmisión se cortó.

“Me tocó junto con Jenia Nenzen tener que improvisar de manera continua durante un largo período de tiempo”, recordó el diputado.

“Justo en el instante en que iban a iniciar los discursos se arregla el problema de audio y se pudo llevar al resto del país todo lo que acontecía ya de manera directa desde el Edificio de Administración del Canal de Panamá”, añadió.



El administrador de la ACP, Alberto Alemán Zubieta, detalla a los diputados los avances de la ampliación.

Miembros de la Comisión de Asuntos del Canal de la Asamblea Nacional de Diputados

Luis Eduardo Quirós - Presidente
Carlos Santana - Vicepresidente
Marylín Vallarino - Secretaria
Miguel Salas
Leopoldo Archibold
Rubén Frías
Rony Araúz

Diez años más tarde el diputado reconoce la labor de los más de nueve mil panameños que día a día hacen funcionar una de las rutas más importantes a nivel mundial, trayendo beneficios directos a todo el país.

“Estamos sumamente satisfechos de la manera que estamos los panameños desarrollando la ampliación del Canal y estamos seguros de que este va a ser próximamente otro motivo de orgullo”, subrayó Quirós.



Gestión y Mejora Continua en
Salud y Seguridad Laboral

P a n a m á 2 0 1 0

27, 28 y 29 de abril de 2010

Evento docente con calidad de Educación Continuada
para los profesionales del área de Salud y Seguridad Laboral

Temario

- Sistema de Gestión de Seguridad y Salud Ocupacional; Lecciones Aprendidas.
- Investigación de Accidentes, Peligros y Prevención de Riesgos.
- Enfoque Epidemiológico en el Estudio del Síndrome de Trauma Acumulativo.
- Higiene Industrial y Buques con Sustancias Químicas Peligrosas.
- Evaluación de Riesgos e Integración de la Prevención.
- Gestión Integral de Riesgo.
- SAFESTART; EL Lado Humano de la Seguridad.
- Seguridad Marítima en la Autoridad del Canal de Panamá.
- Cómo Impulsar una Cultura de Seguridad.
- Requerimientos Internacionales para Izamiento Seguro de Cargas.
- Epidemiología Aplicada a los Estudios de Higiene Industrial.
- Medicina Ocupacional Basada en la Evidencia.
- Investigación Epidemiológica Ocupacional.
- Herramienta para la Evaluación de la Seguridad y Salud en Proyectos de Construcción.
- Excelencia en la Gestión Preventiva para la Construcción de Obras y la Subcontratación.
- Cáncer Profesional.
- Dificultades para el Diagnóstico del Cáncer Laboral.
- Exposición a Factores de Riesgo Psicosociales en Panamá.
- Evaluación y Prevención de Riesgos Psicosociales.
- Difusión de la Cultura Preventiva en los Riesgos y Accidentes.
- Nuevas Tendencias Legislativas en Materia de Seguridad, Higiene y Salud Laboral (Trabajadores, Estado y Patrono).
- Talleres de Introducción a Espacios Confinados.
- Talleres de Manejo Defensivo.
- Talleres de SAFESTART; El Lado Humano de la Seguridad.
- Ergonomía Aplicada a la Oficina.
- Introducción a la Ergonomía Industrial.
- Avances y Actualidades en Enfermería Ocupacional.

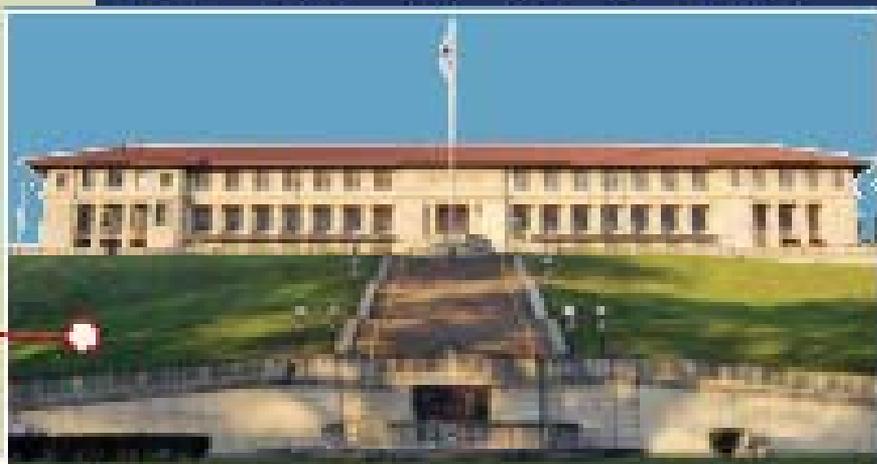
Para mayor información: www.pancanal.com
Inscripciones: Panama2010@pancanal.com



Centro de Capacitación Ascanio Arosemena

o Turístico al de Panamá

Edificio de Administración del Canal de Panamá



Ubicado en una colina, desde la cual domina el área de Balboa, el inmueble alberga las principales instituciones administrativas del Canal (Autoridad, Dirección de la Construcción y Mantenimiento, etc.), desde 1914. Fue también escenario de el segundo golpe, en la capital Canal zona, donde había un saldo de 16 de las instalaciones en el Pireo.



Museo del Canal Interamericano

El 11 de octubre de 1914-1915, por el 100 aniversario de la construcción del Canal Interamericano. La historia de el Canal Interamericano, el canal que el mundo le permitió el comercio entre el Atlántico y el Pacífico, se celebró en este museo.

El museo interamericano ofrece información sobre la historia del Canal. El inmueble construido en 1914, el primer edificio de arquitectura clásica del Canal Interamericano, es un ejemplo de la arquitectura de la época.

Ubicación Regional



OCEANO PACÍFICO

Feria del Libro

Colaboradores y público en general, vengan y aprovechen las ofertas y novedades de más de 40 librerías y editoras del país.

¡Te esperamos!



Biblioteca
Roberto F. Chiari

¡Leer
te lleva
a donde
quieras!

Departamento
de Recursos
Humanos

Marzo 24

Lugar: Edificio 705,
Balboa, Ala Gerencial
(detrás del auditorio)
Hora: 9:00 a.m.- 6:00 p.m.

Marzo 25

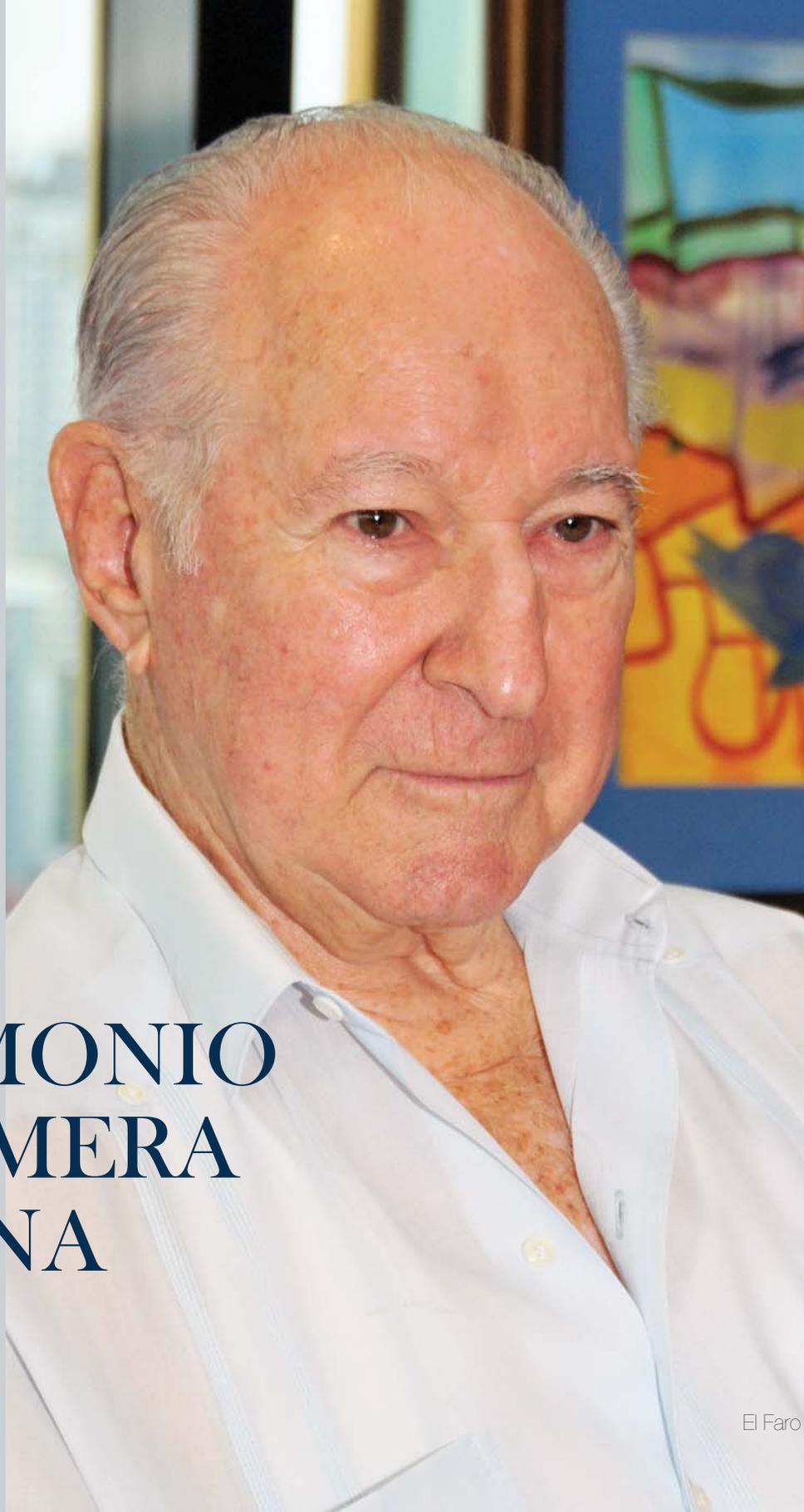
Lugar: Gatún. Edificio 46.
Hora: 9:00 a.m. - 6:00 p.m.

La proximidad a los hechos recientes de la historia nos impide a veces comprender la dimensión del papel desempeñado por algunos de sus protagonistas, así como el verdadero mar de fondo de los acontecimientos. El tiempo se toma lo suyo para discernir con justicia. De allí la importancia de ir al testimonio de primera mano, sobre todo cuando, como en el caso del Canal de Panamá, sus hechos atañen al alma colectiva de la nación.

JJ Vallarino Jr.

TESTIMONIO EN PRIMERA PERSONA

Por Maricarmen Sarsanedas





Vallarino dialoga con uno de los miembros estadounidenses de la Comisión del Canal de Panamá.

Joaquín José Vallarino Jr. fue miembro de la Junta Directiva de la Comisión del Canal de Panamá de 1990 a 1994, y como tal jugó un papel muy importante en el desarrollo de la institución, al igual que junto al ex presidente Guillermo Endara de quien fue estrecho colaborador. Parte primordial de su aporte está contenido en la ley que creó la ACP y que preparó el camino para la transferencia del Canal a manos panameñas.

- ¿Cómo inició el proceso para la creación de la empresa panameña que debía dirigir los rumbos del Canal una vez éste pasara a manos panameñas?

Cuando Endara llegó a la presidencia habían pasado más de 10 años de la entrada en vigencia de los Tratados del Canal y había mucho por hacer. Para empezar, se requería instrumentar mecanismos a nivel constitucional. Se optó entonces por la fórmula de dos Asambleas Legislativas: lo que se propusiera debía ser aprobada por la última durante del gobierno de Endara y la primera del siguiente (Ernesto Pérez Balladares). Fue cuando se integró la comisión de gobierno para trabajar en el tema.

- ¿Cómo arrancó este proyecto? ¿Cuál fue la visión de quienes participaron en esa tarea?

El primer enfoque fue cómo hacerlo para que esta entidad (ACP) tuviera una verdadera autonomía. En una reunión en Presidencia a la que fui con Diógenes de la Rosa abagué porque no hubiera ministros en la Junta Directiva del Canal. En la ocasión, un ministro dijo: “señor presidente, ¿sabe en cuántas directivas estoy? En 47... El señor Vallarino tiene razón, no metamos ministros en esto”. En esa reunión se decidió que la Junta Directiva sería nombrada por el Presidente de una forma escalonada de manera que ningún presidente pudiera dominarla, por decirlo así.

Habiendo ganado esa independencia, nos faltaba el vínculo con el Estado. Entonces propuse que se nombrara un ministro del Canal, que fuera el presidente de la Junta Directiva. Eso le gustó a todos y se aprobó.

Endara después nombró la primera comisión ad hoc con gente que trabajó mucho y con mucha convicción de que lo que estaban haciendo era importante y que, por lo tanto, se les iba a hacer caso. Esta comisión entró a ver otros aspectos muy importantes: ¿Cómo hacemos para que el Canal nunca deje de funcionar? Los norteamericanos tenían un sistema que prohibía las huelgas, tenían un montón de sindicatos, pero no podían hacer huelga. Nosotros queríamos mantener eso, pero los sindicatos sí querían tener derecho a huelga cuando Panamá se hiciera cargo del Canal.



Entonces les dimos a escoger: ustedes tienen aquí estas condiciones, estos salarios, estas prebendas, estos beneficios; ¿quieren mantener eso? Entonces tenemos que mantener todo.

Teníamos una comisión que presidía el señor Marcos De Obaldía. Él, que iba y conversaba con los sindicatos, un día me dijo: "Joaquín, no puedo más con esto, esta gente es muy terca, están cerrados". Yo le dije: "Bueno, vamos allá a ver qué pasa". Entonces fuimos y nos reunimos con ellos y para mi gran sorpresa y satisfacción, los convencimos. A alguien en la Asamblea se le ocurrió: "no digamos que no puede haber huelga: hablemos de que el Canal tiene que estar operando 24 horas al día, 365 días al año; que no puede pararse porque es un servicio internacional que le brinda Panamá al mundo". Así quedó en la Constitución y en la ley.

- Luego de 10 años de administración panameña del Canal, ¿cree que lo que ustedes soñaron se ha logrado?

Para mí, se ha logrado más de lo que yo esperaba. Yo sabía que podíamos operar el Canal porque había estado en la Junta Directiva por cuatro años y veía cómo trabajaba la gente de la ACP. Nosotros sabíamos que allí había personas muy capaces. Así es que mi respuesta - como decía un asesor mío en la Coca Cola, "tenemos que superar las expectativas" - es que creo que las hemos superado. Creo que se ha conseguido, como le escuché decir a Alberto Alemán, una nueva cultura. Me parece una buena palabra que explica el cambio entre lo que los americanos tenían y lo que panameños tenemos hoy. Cuando vino lo del proyecto de ampliación, tuve que sentarme a conversar con amigos míos para decirles: "¡no seas tan pendejo!, tenemos que hacer ese trabajo porque sino

nos vamos a quedar atrás". Gracias a Dios todo el mundo apoyó el referéndum y eso es un vínculo muy importante entre el Canal y la sociedad panameña que le dio su apoyo a esa obra monumental.

- ¿Le parece que el mundo tiene una opinión distinta a la de hace diez años cuando se ponía en duda que pudiéramos manejar el Canal?

Esa duda era tan universal que yo me disgustaba cuando mis compatriotas me decían nosotros no podemos manejar esto. De la pequeña parte que yo jugué en esto, que para mí fue muy importante, me siento muy orgulloso, muy satisfecho. Sería muy mala suerte que tuviéramos que cambiar el modelo. Porque otra cosa que heredamos y hemos mejorado es el sistema de contratación que no era perfecto, pero se ha mejorado, se ha perfeccionado.

- ¿Cómo ve usted el futuro del Canal, su aporte al país; cómo va a ser el papel del Canal?

Yo quiero del Canal que se mantenga como está, en todos los sentidos: que tenga una fuerza laboral cada día más competente, cada día más comprometida con la filosofía del Canal; que tenga unos directores, como ha sido hasta ahora, que cuando llegan ahí se olvidan de quién los nombró, de dónde vinieron, de qué partido son y comienzan a trabajar para el Canal. Esta cultura del Canal de ser el mejor del mundo, en su manejo, en su transparencia, en su eficiencia, en su servicio a los clientes, eso es exactamente lo que ellos piensan. Así que en una palabra, ese sería mi pedido. Que el Canal siga operando como hasta ahora; como hasta ahora lo hemos hecho los panameños.



Vallarino (segundo en la fila de la derecha) fue miembro de la Comisión del Canal de Panamá entre 1990 y 1994.



El Canal de Panamá...

un batazo de cuatro esquinas

El béisbol es el deporte rey de los panameños. Cada verano el país vive la emoción de los campeonatos nacional juvenil y mayor, y durante casi todo el año los fanáticos vibran con las hazañas de sus compatriotas en las Grandes Ligas. Esta vez le toco al Canal batear un cuadrangular con las bases llenas.

Por Luis E. Vásquez

Recientemente las instalaciones administrativas y operativas de la ACP se vistieron con franela del béisbol, local y foráneo. La primera camiseta que lucieron las instalaciones fue la de los "aguerridos" Indios de Veraguas, orgullosos campeones nacionales de la pelota juvenil.

El equipo en pleno, directivos de la Liga Provincial y el cuerpo técnico visitaron primero el Edificio de Administración del Canal, donde conocieron un poco de la historia de construcción de la vía interoceánica y de la emblemática estructura en forma de "E", que se erige sobre una colina de Balboa.



Sonrisas y muchos “flashes” de cámara fotográficas eran la nota característica entre los emocionados peloteros juveniles veragüenses. “Es un gran honor para todos nosotros estar aquí invitados por la ACP y conocer un poco más del Canal de Panamá, orgullo de todos los panameños”, dijo David Arcia, en nombre de los beisbolistas.

Posteriormente el equipo campeón se trasladó al Centro de Visitantes de Miraflores (CVM), donde un guía dio el “tour” completo, que abarca el video sobre el pasado, presente y futuro de la vía acuática, las salas de exhibición del museo interactivo y observar el tránsito de buques por esas esclusas. La visita concluyó con un almuerzo en el restaurante del CVM.

“Tienes que visitarlo”

Tras la visita de los jóvenes peloteros de Veraguas, el Canal recibió al ex grandes ligas venezolano, Luis Sojo, quien jugó 13 temporadas en la “carpa grande”, en la que se hizo de cinco anillos de título mundial, cuatro de ellos con los Yankees de Nueva York, el equipo favorito de muchos panameños.

¿Cómo puede describir un ex atleta de su magnitud una obra de ingeniería como el Canal de Panamá? Sencillamente: “una experiencia maravillosa, que mucha gente debe vivirla para saber lo bonito y espectacular que es”. Esas fueron sus primeras palabras tras hacer el esclusaje a bordo de un remolcador de la ACP.

“Viendo Discovery Channel y otros canales que pasan reportajes sobre el Canal, de inmediato me tracé una meta: venir y vivir esta experiencia”, dijo emocionado cual si reviviera ese memorable quinto partido de la Serie Mundial de 2000, cuando en la “Serie del Subway”, en el noveno



Los campeones del béisbol juvenil disfrutaron su visita al Canal de Panamá.

episodio; partido empatado a dos y dos outs, conectó el imparable de oro que le dio a los Yankees su vigésimo sexto título mundial.

“Ahora he venido solo, pero aspiro venir con mis hijos y mi esposa para compartir este momento tan importante y maravilloso. Ya sabemos que esta no será la primera ni la última que voy a venir a Panamá,” afirmó.

El ex grandes ligas venezolano contó a El Faro que sus deseos de visitar el Canal aumentaron cuando vestía la franela de los Yankees y solía preguntarle al cerrador panameño Mariano Rivera cómo opera esta obra de ingeniería, pero el chorrerano tenía una respuesta breve: “Tienes que visitarlo para que te cerciores”, asegurándole que ello es imposible de explicar con palabras.

“La experiencia de estar en un remolcador, donde desde el capitán, el ingeniero y los marinos me daban detalles de las operaciones, ha sido maravillosa”, dijo Sojo.

Afirmó que la ampliación del Canal es una decisión importante adoptada por los panameños porque los beneficios serán inmensos para el país y el comercio marítimo mundial. “Como latinoamericanos nos llena de orgullo que en estos 10 años de administración panameña se ha hecho el trabajo y que el Canal sea de los panameños después de haber luchado para ello.”

Con el tercer juego de esclusas, “habrá más empleo y más recursos, lo que involucra progreso para el país. Va a ser algo muy importante para Panamá”, apuntó el venezolano número 57 (de los 248 registrados hasta septiembre de 2009) en vestir una franela de las Grandes Ligas.

Sojo, de 44 años, estuvo en el país invitado por la Liga Provincial de Béisbol de Veraguas, para dictar clínicas a las categorías inferiores, y fomentar el profesionalismo de este deporte. Al respecto, se expresó esperanzado porque pronto retome la pelota profesional a Panamá.

El ex pelotero dijo a los jóvenes que se inician en la práctica de este y cualquier otro deporte, que la base fundamental para llegar al éxito es la disciplina. Luego, trazarse metas y no dejar que nadie interfiera, porque, si se lo proponen firmemente, lograrán sus objetivos, tal cual lo hicieron aquí muchas generaciones que lucharon porque el Canal pasara a manos panameñas, y que hoy es para Panamá y América Latina... hablando en términos beisbolísticos: ¡un batazo de cuatro esquinas!



Durante su visita al Canal, Sojo pudo apreciar de cerca la operación de la vía y dialogar con varios colaboradores de la ACP.



Crecer con el mundo

LA CIUDAD DEL SABER EN EL PRESENTE Y EL FUTURO DE PANAMÁ

Por Guillermo Castro Herrera

Durante la mayor parte del siglo XX, Panamá facilitó el vínculo entre las costas Atlántica y Pacífica de los Estados Unidos a través del Canal interoceánico construido por ese país entre 1906 y 1914, y operado hasta 1999 como una empresa pública del gobierno norteamericano. De entonces acá, la posición y el papel de Panamá en la economía global han tendido a reorganizarse en torno al desarrollo de una plataforma de servicios globales, que vincula entre sí la región de Asia Pacífico con el Atlántico americano, desde Canadá y Estados Unidos hasta Brasil y Argentina. Y a ello se agrega, además, la formación de un mercado emergente de bienes y servicios ambientales, que vincula la economía interna de Panamá a diversas tendencias en desarrollo en la economía global.

A partir de la década de 1990, el Canal de Panamá ha pasado a convertirse en el eje articulador de una plataforma de servicios globales, que incluye un complejo de transporte multimodal para el tránsito y trasbordo de mercancías; una Zona de Libre Comercio en Colón; un centro financiero internacional; un complejo de servicios logísticos en la antigua base aérea de Howard; un centro regional de sedes de corporaciones transnacionales, y un complejo de servicios de apoyo a la gestión del conocimiento para el desarrollo sostenible, en operación en la Ciudad del Saber desde 1998.

Durante la mayor parte de su historia, la economía panameña se sostuvo en la explotación extensiva de sus ventajas comparativas en materia de acceso a tierra, agua y otros recursos naturales.

Entre 1950 y 1980, esto condujo a una masiva deforestación, y a la degradación en gran escala de suelos y aguas interiores y litorales. A partir de la década de 1980, y en estrecha relación con el proceso de asumir la gestión de la Cuenca del Canal de Panamá, el país ha visto emerger un nuevo mercado de bienes y servicios ambientales, con tres áreas principales de actividad. Una corresponde a empresas que deben adoptar medidas de responsabilidad ambiental para mantener su competitividad, por ejemplo mediante el procesamiento de desechos y aguas servidas en la industria y la agricultura. Otra, a empresas que buscan ampliar su margen de ganancias mediante iniciativas de carácter ambiental, como el ecoturismo, la bioprospección, la producción agropecuaria orgánica, la reforestación comercial y el desarrollo de fuentes alternativas de energía. Y la tercera, finalmente, corresponde a emprendimientos innovadores, como la captura de carbono, la producción y cosecha de agua, y el aprovechamiento de los estímulos a la producción de bienes y servicios ambientales que se derivan de iniciativas internacionales como la Reducción de Emisiones por Deforestación y Degradación de Suelos (REDD).

La Ciudad del Saber

El enorme potencial de Panamá para el desarrollo del tipo de actividades vinculadas a estos sectores emergentes contrasta con la escasez de capital humano, social e intelectual necesario para aprovecharlo. Tras esta situación subyacen tanto el problema de crear ese capital, como el de generar una cultura centrada en la iniciativa y la innovación, que estimule y facilite esa creación. Y estos problemas, además, deben ser resueltos mediante un enfoque global, que estimule la creación de nuevas posibilidades de cooperación entre entidades diferentes con intereses

convergentes en la economía global. Desde 1998, la Fundación Ciudad del Saber se ha sumado a esa tarea, contribuyendo a la exploración de estas posibilidades, y al fomento de iniciativas destinadas a convertirlas en realidades.

Con ese propósito, y en alianza con el gobierno de Panamá y las principales organizaciones de la sociedad panameña, la Fundación administra el proyecto Ciudad del Saber, organizado en tres componentes principales – empresarial, científico – académico, y de cooperación internacional -, que facilitan la colaboración entre empresas, universidades, entidades de investigación científica y organizaciones no gubernamentales e intergubernamentales en torno a cinco áreas principales de interés: tecnologías de la información, biociencias, gestión ambiental, negocios internacionales-cultura emprendedora y desarrollo humano.

Como un componente de la plataforma de servicios globales de Panamá, la Ciudad del Saber ofrece servicios de apoyo a la gestión del conocimiento – desde instalaciones docentes y locales de trabajo y alojamiento, hasta la administración y promoción de proyectos innovadores, y el acceso a estímulos fiscales y migratorios –, que desempeñan un papel de creciente importancia en el desarrollo de una cultura nueva, centrada en el fomento de las ventajas competitivas del país, y no ya en la mera explotación de sus ventajas comparativas. Pero, y sobre todo, la Ciudad del Saber ofrece una invaluable oportunidad de crecer con el mundo, para ayudarlo a crecer, y ofrece la más cálida bienvenida a quienes quieran sumarse a esta obra de creación.

El autor es investigador y Director Académico Asociado de la Fundación Ciudad del Saber.

Gestión de Responsabilidad Social Empresarial en la ACP

La ACP obtuvo el primer lugar en el ejercicio de diagnóstico de la gestión de Responsabilidad Social Empresarial (RSE) a nivel nacional realizado a través del Sistema de Indicadores RSE para la región Centroamérica INDICARSE. Este ejercicio ubicó a la ACP en la posición 21 entre 189 empresas a nivel de Centroamérica representadas por 65 empresas multinacionales, 39 empresas regionales y 85 empresas nacionales.

Este ejercicio está basado en un modelo único organizado bajo los siete ejes que integran la operación de una empresa; 1) Gobernabilidad, 2) Público Interno, 3) Medio Ambiente, 4) Proveedores, 5) Mercadeo, 6) Comunidades y 7) Política Pública. Los resultados de este ejercicio permitirán a la ACP tomar decisiones asertivas y definir estrategias internas legítimas en materia de RSE.



Duque de York visita el Canal

El Príncipe Andrew, Duque de York, visitó las Esclusas de Miraflores del Canal de Panamá como parte de una gira oficial a nuestro país.

El Duque conoció de cerca las operaciones de la vía interoceánica y detalles del avance del Programa de Ampliación que le fueron presentados por el administrador de la ACP, Alberto Alemán Zubieta.

“El Canal de Panamá es sin duda una de las grandes maravillas de la ingeniería y un paso para el comercio mundial. Estoy muy impresionado con el trabajo de la ACP y su manejo de la ampliación de la vía. Anticipamos que se abrirán grandes oportunidades con la ampliación del Canal en el 2014”, dijo el príncipe.

Designan nuevos miembros de Junta Directiva de la ACP

El Consejo de Gabinete designó a los señores Marco A. Ameglio S., Nicolás Corcione y José A. Sosa Arango como nuevos miembros de la Junta Directiva de la ACP por los próximos nueve años.

La decisión fue motivada por el vencimiento del periodo de los directores Antonio Domínguez A., Guillermo E. Quijano, Jr., y Mario J. Galindo H.

Le corresponde a la Asamblea Nacional de Diputados ratificar la designación de los señores Ameglio S., Corcione y Sosa Arango. La Junta Directiva de la ACP también designó a la licenciada Rossana Calvosa de Fábrega como Secretaria de la Junta Directiva. Su designación se produce luego de la renuncia del licenciado Diógenes de la Rosa, que ocupó el cargo desde 1999 y quien durante ese período prestó invalores servicios a la entidad.



Rendición de cuentas con entrega de Informe 2009

El subadministrador de la ACP, José Barrios Ng, hizo entrega formal al secretario de la Asamblea Nacional de Diputados, Wigberto Quintero, del Informe Anual 2009, sobre las operaciones y finanzas de la vía interoceánica. La entrega del documento tuvo lugar en la Secretaría del Palacio Justo Arosemena, en cumplimiento de lo establecido en la Ley N°. 19 del 11 de junio de 1997, Orgánica de la ACP. Además de los tomos a la Junta Directiva, se incluye un Informe Anual a los 71 diputados de la Asamblea Nacional. Acorde con la Ley, el documento es entregado, además, al Órgano Ejecutivo y a la Contraloría General de la República.



Vitrina para Panamá y el mundo

La feria Expocomer 2010 sirvió nuevamente de vitrina para que la ACP mantuviera al país y a los visitantes internacionales de la exhibición, considerada como la más importante de la región, informados sobre la actualidad del Canal y los avances del Programa de Ampliación. Entre los visitantes de Expocomer estuvo el ex presidente salvadoreño Francisco Flores (al centro en la foto) quien junto a un grupo del sector privado panameño tuvo la oportunidad de recorrer parte de los sitios donde se adelantan los trabajos de construcción de las nuevas esclusas. El ex gobernante reconoció la decisión panameña de expandir el Canal, tanto por los beneficios que dejará al país como a la región centroamericana, a partir de las oportunidades de mayor comercio que generará la ruta ampliada.



Analizan mejor alternativa para cruce en Colón

La ACP adjudicó al consorcio URS/COWI el contrato para realizar el estudio de la mejor alternativa para la construcción de un cruce permanente en el extremo Atlántico del Canal de Panamá. Este contrato se da en cumplimiento del artículo 3 de la Ley 28 del 27 de julio de 2006. URS es una empresa de ingeniería, construcción, ambiente y servicios técnicos con más de 100 años de experiencia en el mercado internacional. En tanto, Cowi es un importante grupo de Ingeniería de Europa y uno de los líderes en diseño de puentes. De conformidad con la ley, una vez otorgado el contrato, el consorcio deberá analizar la factibilidad de construir un puente o un túnel al norte de las esclusas existentes en Gatún y del nuevo complejo de esclusas pospanamaxes en el Atlántico, estableciendo la mejor alternativa.



SÉ PARTE DEL CANAL

Alrededor de 5,000 jóvenes universitarios han contribuido a que Panamá le haya demostrado al mundo su capacidad de administrar el Canal. Ellos han aportado su grano de arena al participar durante el lapso de estos 10 años en el Programa de Ayudante Estudiantil que promueve la ACP.

Si quieres ser parte de este programa tienes una nueva oportunidad para inscribirte. La ACP abrió un nuevo periodo para recibir las aplicaciones de los estudiantes universitarios que cumplan con los requisitos aquí descritos.

Recuerda que tienes que estar matriculado a tiempo completo en la universidad y no cursar el último semestre o cuatrimestre de la carrera. Revisa los requisitos que aparecen a continuación y recuerda que tienes hasta el próximo 15 de abril.

Anímate y pon tu grano de arena para que todos sigamos haciendo del Canal un motivo de orgullo nacional y de reconocimiento mundial.



OPORTUNIDADES DE EMPLEO PARA ESTUDIANTES UNIVERSITARIOS



Ingrese vía Internet a:

www.pancanal.com/esp/hr/vacantes/asistente.html



Acceder al formulario 953
en: www.pancanal.com/esp/hr/953.pdf

Entregar a más tardar
el 15 de abril de 2010

Recursos Humanos
Edif. 706, Balboa y
Edif. 215 en Gatún

Periodo de trabajo
mayo 24 al 20 de agosto de 2010



Horarios
7:15 a.m. – 4:15 p.m. ó
7:00 a.m. – 3:30 p.m.

Habilidades

Experiencia

Conocimientos

Principales requisitos:

- Matriculado a tiempo completo
- Mínimo de 15 créditos
- Índice de 2.00 en escala de tres.

Nota: No puede aplicar si está en su último semestre o cuatrimestre de carrera

Para mayor información sobre este programa, llamar al 272-8024 o al correo electrónico: acp-ayudante-estudiantil@pancanal.com



MIRAFLORES
2000

CENTRO DE VISITANTES DE MIRAFLORES



Conoce el Centro de Visitantes de Miraflores,
y disfruta en familia de sus divertidas e interesantes exhibiciones.

Horarios:

Lunes a domingo (incluyendo días feriados) Boletería de 9:00 a.m. a 4:30 p.m.
Sala de exhibición, refresquería y tienda de recuerdos de 9:00 a.m. a 4:30 p.m.
Restaurante de 12:00 p.m. a 11:30 p.m. / Contáctanos al 276-8325

¿Quieres saber qué pasa en tu Canal?



**El Mesas Cultural ACP
Fiesta al Interoceano**



**Temporada de música en
las actividades de la ACP**

□ **TELAMÉRICA**
Canal 13
Domingo 17 de marzo
1200 p.m.

□ **OSERV**
Canal 11
Domingo 23 de marzo
1000 p.m.

□ **NETO**
Canal 6
Miércoles 12 de marzo
600 p.m.

TU CANAL AL DÍA

www.quepas.com